



psélf

PLAN STRATÉGIQUE SUR
L'ÉDUCATION EN LANGUE FRANÇAISE

Portrait de la situation

LA DIVERSITÉ CULTURELLE



TABLE DES MATIÈRES

- P.3 Priorité stratégique : Diversité culturelle
- P.4 Qui êtes-vous ?
- P.5 La diversité culturelle au sein de la francophonie canadienne
- P.6 Quelques prémisses
- P.8 Distinction entre inclusion et intégration de la diversité
- P.9 Intersectionnalité
- P.10 Les trois niveaux d'une culture
- P.11 Compétences culturelles et interculturelles
- P.12 Enjeux des écoles de langue française en contexte minoritaire
- P.13 Les savoirs
- P.14 L'intégration à l'école des élèves issus de l'immigration
- P.16 Pratique exemplaire : Cafés-communautés

Inclusion de la diversité au sein des écoles de langue française

- P.16 La petite enfance
- P.17 Élémentaire et secondaire
- P.20 Pratiques gagnantes en matière d'adaptation à l'école
- P.21 Pratique exemplaire en matière d'inclusion
- P.22 Postsecondaire
- P.23 L'appui de la communauté pour l'inclusion de la diversité
- P.24 La langue, la culture et l'identité
- P.25 Les compétences culturelles, interculturelles et transculturelles
- P.26 La diversité linguistique
- P.27 La collaboration
- P.31 Les forces et les défis
- P.33 Les indicateurs de pertinence
- P.34 Les perspectives d'avenir
- P.35 Tableau des ressources sur la diversité culturelle

Priorité stratégique :

DIVERSITÉ CULTURELLE

La priorité stratégique de la Diversité culturelle vise à créer des lieux d'apprentissages francophones où les personnes de toutes les identités culturelles peuvent trouver leur place et participer pleinement à l'essor des communautés francophones.

OBJECTIFS DU PORTRAIT DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE

La Diversité culturelle se traduit par l'inclusion des francophones dans toute leur pluralité culturelle. Cette inclusion passe par un plus grand accès, tout le long de la vie, à des programmes et services francophones qui sont adaptés à leurs besoins et réalités ainsi qu'une participation citoyenne accrue.



CE PORTRAIT :

- Présente les constats
- Cerne les forces et les défis
- Identifie les indicateurs de pertinence
- Présente les ressources existantes
- indique les ressources manquantes

LES RÉSULTATS VISÉS

Les communautés francophones et acadiennes (CFA), en tenant compte des indicateurs de pertinence, ont développé ou révisé et mettent en œuvre leurs stratégies intersectorielles visant l'inclusion des membres de la communauté francophone dans toute leur diversité culturelle par un accès tout le long de la vie aux programmes et services francophones et par une participation citoyenne accrue.

PUBLIC CIBLE

Qui êtes-vous ?

JE SUIS UNE ÉDUCATRICE OU UN ÉDUCATEUR

JE SUIS UNE ENSEIGNANTE OU UN ENSEIGNANT DE
L'ÉLÉMENTAIRE/SECONDAIRE

JE SUIS UNE DIRECTION D'ÉCOLE

JE SUIS UNE CONSEILLÈRE OU UN CONSEILLER SCOLAIRE

JE SUIS UNE CONSEILLÈRE OU UN CONSEILLER
PÉDAGOGIQUE

JE SUIS RESPONSABLE DE LA FORMATION DES
ENSEIGNANTS/ÉTUDES POSTSECONDAIRES

JE SUIS RESPONSABLE DE L'APPRENTISSAGE CONTINU

JE SUIS D'UN MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION OU D'UN
MINISTÈRE AYANT UN INTÉRÊT POUR LE DOMAINE

JE SUIS UN EMPLOYÉ OU UNE EMPLOYÉE D'UN ORGANISME COMMUNAUTAIRE OU UN MEMBRE DE LA
COMMUNAUTÉ AYANT UN INTÉRÊT POUR LE DOMAINE

LES CONSTATS

Le domaine de la diversité culturelle comprend plusieurs composantes qui sont toutes aussi complexes les unes que les autres. Prétendre vouloir faire le tour de la question dans ce portrait de la situation serait irréaliste et ne correspondrait pas aux besoins et aux fins du Plan stratégique sur l'éducation en langue française. Le portrait porte un regard sur la capacité des communautés francophones et acadiennes en situation minoritaire au Canada à répondre aux besoins et aux aspirations en matière d'inclusion de la diversité culturelle.

LA DIVERSITÉ CULTURELLE AU SEIN DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE



Au début des années 2000, les communautés francophones et acadiennes (CFA) se sont donné comme priorité nationale d'agir collectivement sur l'enjeu de l'immigration et de la diversité, comme vecteur essentiel de leur développement et de leur vitalité.

Pour pouvoir être efficaces à cet égard, les CFA doivent tenir compte des besoins et réalités des familles immigrantes dans le processus d'ajustement et d'intégration aux communautés francophones d'adoption et doivent pouvoir répondre aux besoins et réalités des francophones nés au Canada dans toute leur diversité culturelle.

Les communautés francophones et acadiennes ont ciblé comme priorités : le recrutement de nouveaux arrivants d'expression française, la mise en place de réseaux et de services d'accueil et d'établissement, la sensibilisation à la diversité culturelle et l'inclusion économique, sociale et culturelle des nouveaux arrivants.

En 2019, afin de contribuer à la vitalité des communautés francophones en situation minoritaire, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) s'est engagé à favoriser l'immigration francophone à l'extérieur du Québec par le biais de l'initiative [ATTEINDRE NOS OBJECTIFS : STRATÉGIE EN MATIÈRE D'IMMIGRATION FRANCOPHONE](#).

Cette stratégie vise une approche renforcée en matière d'immigration francophone pour le Canada à l'aide de trois objectifs principaux, soit d'accroître l'immigration francophone au Canada, à l'extérieur du Québec, pour atteindre une cible de 4,4 % d'ici 2023, d'appuyer l'intégration et la rétention réussies des nouveaux arrivants d'expression française et de renforcer les capacités des communautés francophones.

Afin de mettre en œuvre les mesures contenues dans la stratégie d'IRCC, le [PLAN D'ACTION POUR LES LANGUES OFFICIELLES 2018-2023 : INVESTIR DANS NOTRE AVENIR](#) accorde un investissement de 40,8 millions de dollars sur cinq ans.



Selon les données du Centre de politiques en immigration francophone d'IRCC, en 2017, 2 % (4 702) des personnes admises comme résidents permanents à l'extérieur du Québec étaient francophones, ce qui constitue une légère augmentation par rapport à 1,8 % (4 396) des personnes en 2016.¹

La Stratégie en matière d'immigration francophone du Canada comprend 5 piliers :

1. Sélection — Outils de sélection favorisant les candidats d'expression française
2. Attraction — Expansion de la promotion et de l'appui au recrutement
3. Collaboration — Action conjointe avec des partenaires clés
4. Services — Parcours de réinstallation et d'établissement renforcés
5. Résultats — Politiques cohérentes appuyées par des données probantes et des résultats

¹ [Rapport annuel au Parlement sur l'immigration 2018, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada. P. 27](#)

QUELQUES PRÉMISSSES

LE PORTRAIT DE LA SITUATION EN MATIÈRE DE DIVERSITÉ CULTURELLE AU SEIN DU MILIEU SCOLAIRE FRANCOPHONE DOIT TENIR COMPTE DE CERTAINES PRÉMISSSES :

- 1) Les immigrants doivent avoir accès à divers programmes et services afin de s'intégrer pleinement à la société d'accueil, et d'être en mesure de participer pleinement à diverses activités et institutions au sein des communautés francophones et acadiennes. Comme aucun intervenant ne peut, à lui seul, répondre à tous ces besoins, l'engagement des collectivités en matière d'immigration francophone doit se faire par l'entremise d'une approche de collaboration multisectorielle, incluant divers intervenants (gouvernements, secteurs, communautés).
- 2) Le présent portrait permettra de favoriser l'accès, tout le long de la vie, à des programmes et des services francophones axés sur une approche émanant des principes d'équité, d'anti-oppression et d'inclusion.
- 3) Le continuum de l'éducation, qui débute à la petite enfance et inclut autant les niveaux primaire et secondaire que celui du postsecondaire et du développement des compétences tout au long de la vie, permet aux Canadiens d'adopter une mentalité de croissance pour ainsi bâtir l'efficacité collective des communautés francophones et acadiennes. Le continuum conçoit l'élève comme un être faisant partie d'une famille qui peut elle-même être en processus d'apprentissage.





DISTINCTION ENTRE INCLUSION DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE ET INTÉGRATION DES IMMIGRANTS FRANCOPHONES EN CONTEXTE MINORITAIRE

L'UNESCO décrit l'éducation inclusive comme « un processus qui implique la transformation des écoles et autres centres d'apprentissage afin qu'ils puissent s'occuper de tous les élèves, entre autres, ceux appartenant à des minorités ethniques et linguistiques, ceux issus de populations rurales et ceux qui ont des difficultés à apprendre afin d'offrir à tous, jeunes et adultes, des possibilités d'apprentissage.

Son but est d'éliminer l'exclusion, qui est l'une des conséquences d'une attitude négative face à la diversité concernant la race, le statut économique, la classe sociale, l'appartenance ethnique, la langue, la religion, le genre, l'orientation sexuelle et les aptitudes, ainsi que de l'absence de réponse à cette diversité. L'éducation inclusive est donc cruciale pour atteindre l'équité sociale et fait partie intégrante de l'apprentissage tout au long de la vie. »²

² [UNESCO. \(2009\). Principes Directeurs pour l'Inclusion dans l'Éducation.](#)

On pourrait définir le concept d'intégration des immigrants ainsi : une démarche par laquelle une personne issue de l'immigration s'engage à comprendre, à s'adapter, à participer et à contribuer à la vie institutionnelle, économique, sociale et communautaire de la société qui l'accueille.

L'inclusion et l'intégration sont des processus interreliés. Par exemple : les personnes immigrantes sont parfois elles-mêmes confrontées pour la première fois à une grande diversité culturelle à leur arrivée au Canada. Afin d'assurer le respect de la diversité par tous les intervenants et les élèves des écoles de langue française en contexte minoritaire, il est essentiel de bâtir la cohésion sociale.

La vision de la cohésion sociale au Canada est basée sur la participation et l'inclusion de l'ensemble de la population au sein d'une société où la diversité est perçue comme une force. « Une société caractérisée par la cohésion sociale est une société inclusive dont tous les membres sont liés les uns aux autres, ce qui facilite la participation. Ils pensent en outre qu'une telle société a besoin d'espaces publics, d'institutions et de programmes permettant d'établir des rapprochements au-delà des distances et des différences. »³

Par exemple, selon le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO), la consommation de produits de la culture francophone au sein de l'établissement scolaire accentue la cohésion sociale, en raison de la création de liens entre les consommateurs du même type de culture.

L'INTERSECTIONNALITÉ

L'individu existe dans une intersection de différentes dimensions identitaires. Cette intersectionnalité⁴ a un effet sur la manière d'expérimenter le monde ainsi que sur la façon dont l'individu est perçu par la société.

L'identité se manifeste donc grâce à de multiples aspects de la diversité, entre autres, les origines et les parcours migratoires, les identités raciales et culturelles, les systèmes de croyances, les identités de genre et expressions de genre, les orientations sexuelles, les structures familiales, les profils socioéconomiques et les situations de handicap, sans pour autant se limiter à ces seules dimensions.

La diversité c'est non seulement pour les familles nouvelles arrivantes (personnes immigrantes, réfugiées et demandeurs d'asile), mais c'est aussi pour les élèves nés au Canada : il y a une diversité humaine marquée et une complexité croissante de la construction identitaire.



CHAQUE PERSONNE PEUT S'IDENTIFIER À PLUS D'UN GROUPE. LA VIE EST COMPLEXE ET MULTIDIMENSIONNELLE. LA RÉALITÉ EST FAÇONNÉE PAR L'ACTION COMBINÉE DE DIFFÉRENTS FACTEURS ET DYNAMIQUES SOCIALES.⁵



³ [Justice Canada. L'inclusion pour tous : Comment instaurer la cohésion sociale au Canada](#)

⁴ Terme développé par Kimberlé Crenshaw, 1991

⁵ [Université d'Ottawa. \(2016\) Personnes racialisées, Optique d'équité et d'inclusion, Portrait](#)

LES TROIS NIVEAUX D'UNE CULTURE

Une culture est un ensemble de manifestations et de complexités qui comprend trois différents niveaux⁶ :

NIVEAU 1 : FAIRE

- Les manifestations les plus facilement observables d'une culture, telles que les coutumes et rituels, la nourriture, la langue, les vêtements, etc.
- Ce niveau est visible et manifeste.
- La charge émotionnelle est la moins forte des trois niveaux et a donc un impact limité sur les relations de confiance.

NIVEAU 2 : PENSER

- Les règles et les modèles implicites, ce qui semble évident pour les membres d'une même culture, tels que le contact visuel, la communication non verbale, le rapport homme-femme, les idéologies, etc.
- Ce niveau est invisible et complexe, mais, pour des individus qui possèdent les clés d'interprétation appropriées, il peut aussi être visible et manifeste.
- La charge émotionnelle est forte et les éléments qui y sont associés ont un impact important sur le développement des liens de confiance, car ils expriment notamment ce qui est signe de respect ou d'hostilité.

NIVEAU 3 : SENTIR

- Les croyances profondes et des normes qui façonnent la vision du monde telle que le rapport à la nature et aux animaux, la définition de la famille, les notions de ce qui est juste ou injuste, etc.
- Ce niveau est invisible et complexe.
- La charge émotionnelle est très intense et les éléments qui y sont associés exercent un effet marqué sur les liens de confiance.

Lorsque l'on parle de diversité, on pense souvent aux éléments facilement observables (niveau 1), mais il est tout aussi important d'aborder toutes les questions au niveau des non-dits (niveau 2) ainsi qu'au niveau viscéral, c'est-à-dire les croyances profondes et les normes qui façonnent la vision du monde (niveau 3).

⁶ Selon l'outil pédagogique « Pour bâtir nos compétences interculturelles, il faut comprendre les 3 niveaux d'une culture » du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) et selon les recherches d'Émilie Deschênes, Ph. D., consultante en gestion scolaire ainsi qu'en management interculturel.

LES COMPÉTENCES CULTURELLES ET INTERCULTURELLES DES INTERVENANTES ET DES INTERVENANTS SCOLAIRES



La **compétence culturelle** repose sur la capacité des individus à s'adapter à la culture de l'autre tout en gardant l'équilibre avec la sienne. Elle peut aussi être comprise comme la capacité d'être efficace dans ses interactions et son quotidien au sein d'une culture donnée.

EX. : Une enseignante ou un enseignant qui acquiert des compétences pour travailler dans un nouveau milieu culturel.

La **compétence interculturelle** repose, pour sa part, sur le fait « d'apprécier les différences entre sa culture et celles des autres, de comprendre la diversité, et de la comprendre comme un avantage, d'être bien informé et respectueux des différents groupes culturels et de connaître des moyens d'en savoir davantage sur sa culture et la culture des gens et des organisations (écoles, conseils). »⁷

La compétence interculturelle est donc la capacité de comprendre l'interaction entre les cultures et de s'y adapter dans le but de trouver un équilibre.

EX : Lorsque l'intervenante ou l'intervenant scolaire a acquis les compétences nécessaires pour enseigner en contexte de diversité culturelle et met en œuvre des stratégies de dialogue favorisant la reconnaissance mutuelle et le sentiment d'appartenance commune chez les apprenants.



« LA COMPÉTENCE INTERCULTURELLE AXÉE SUR L'ÉQUITÉ »

La compétence interculturelle vise à « créer, dans l'école, un milieu et une communauté, dépourvue de racisme, de mépris et de stéréotypes, où tous les élèves, peu importe leur lieu d'origine, sont traités avec empathie, dignité et respect. [Un endroit] où il est possible de créer des ponts culturels entre élèves de cultures différentes, où la communication maître-élève et élève-élève est efficace et qui mise sur les habiletés, les connaissances et les aptitudes des élèves. »

- ÉMILIE DESCHÊNES, CONSULTANTE EN GESTION SCOLAIRE AINSI QU'EN MANAGEMENT INTERCULTUREL

⁷ Selon une présentation d'Émilie Deschênes (2019), consultante en gestion scolaire ainsi qu'en management interculturel, lors d'une rencontre du Comité tripartite.

ENJEUX DES ÉCOLES ET DU RÉSEAU FRANCOPHONE CANADIEN EN MILIEU MINORITAIRE :

- La présence d'une diversité culturelle vaste.
- Les installations éducatives et la situation des communautés francophones et acadiennes sont différentes d'un milieu à l'autre.
- Le déficit de communication entre l'école et les parents attribuable surtout aux différences culturelles et à la capacité encore insuffisante de nos écoles de comprendre et de tenir compte de l'expérience de personnes racialisées et des biais systémiques auxquelles elles se trouvent confrontées au quotidien.
- L'intégration et le maintien (rétention) des enseignants
- Le manque d'outils et de ressources francophones.
- Le bilinguisme et la capacité de tenir compte de la diversité culturelle influencent le choix de l'école de l'enfant par ses parents.
- La complétude institutionnelle du système d'éducation francophone.

ENJEUX DES ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS EN CONTEXTE MINORITAIRE :

- Il faut mieux définir la culture pour qu'elle soit en lien avec la diversité des écoles de langue française. Pour ce faire, on doit s'éloigner de la vision folklorique qui n'est pas actuelle chez les élèves et s'éloigner de la vision d'une seule culture francophone ; il y a au contraire plusieurs dimensions de l'identité francophone.
- La réalité des conditions de travail ; avant l'embauche, les enseignants provenant d'une région où la langue française est majoritaire et les enseignants issus de l'immigration récente doivent s'adapter à un nouveau rythme d'apprentissage et à un nouveau milieu culturel.
- L'insertion professionnelle des enseignantes et des enseignants doit se faire au niveau pédagogique bien sûr, mais aussi communautaire.
- Le manque de formation en lien avec les classes multiculturelles, l'augmentation du temps de travail (l'investissement émotionnel, ainsi que l'investissement des savoirs et des savoir-faire pertinents et adaptés, dans le désir de comprendre l'autre), la gestion des conflits interethniques entre élèves et la socialisation des élèves nouveaux arrivants.
- L'enjeu au niveau de la communication et de la compréhension mutuelle dû aux différences culturelles.
- Le choix de pratiques pédagogiques et évaluatives différenciées, y compris une compréhension des biais individuels et systémiques qui passent par ces pratiques et comment y faire face.
- La formation initiale ne prévoit pas de cours spécifique sur l'inclusion de la diversité culturelle ou sur le développement de compétences interculturelles. Il faut aussi prévoir la formation quant à l'acquisition des compétences langagières en français en contexte minoritaire et plurilingue.
- Favoriser l'intégration des parents d'élèves issus de l'immigration récente à travers l'école pour assurer la réussite de l'intégration de tous les membres de la famille. Favoriser la compréhension de l'intersectionnalité chez le personnel enseignant et en tenir compte dans l'enseignement en salle de classe.

LES SAVOIRS

L'école de langue française en contexte minoritaire doit prioriser le développement de compétences culturelles et interculturelles qui tiennent compte de la culture francophone minoritaire, la diversité culturelle et les identités multiples ou hybrides.

Ces pratiques doivent favoriser les discussions entre les élèves et les expériences pédagogiques hors classe afin de répondre au double mandat de l'école francophone soit la transmission de la langue et de la construction de leur identité francophone.

Pour se faire, les enseignants ont besoin d'occasions de réseautage avec les familles issues de l'immigration récente ou lointaine et de formation sur les savoirs ayant trait à la diversité et les compétences interculturelles adaptées à leurs rôles et profession.

SAVOIR-ÊTRE

« La compétence interculturelle est un savoir-être qui se traduit par l'habileté à interagir efficacement avec des gens de cultures différentes de la nôtre. » ([Lussier, 2007](#))

Le savoir-être permet de créer des relations avec les élèves. Une enseignante ou un enseignant qui sait accueillir ses élèves en classe, développer un sens de l'humour avec eux et qui est authentique fera sentir l'élève à l'aise et en confiance et favorisera ainsi l'apprentissage. Les pédagogues doivent, entre autres, être en mesure de pratiquer une pédagogie pertinente et adaptée à des milieux pluriculturels et ancrée dans les principes d'équité. Ce savoir implique notamment le respect des autres, l'ouverture d'esprit et l'humilité.

SAVOIR-FAIRE

Le savoir-faire permet aux enseignants de développer leur capacité de réflexion professionnelle et personnelle sur leurs propres attitudes, croyances, préjugés et valeurs qui influencent les pratiques en enseignement et l'apprentissage des élèves.

Les savoir-faire requièrent donc un ensemble d'habiletés qui assure une adéquation entre l'observation et l'action (Ex. adapter son enseignement et aménager le curriculum en le respectant, respecter le rythme des élèves, travailler en fonction des besoins de l'élève/de l'école, tenir compte de la culture de l'autre.)

L'un des concepts essentiels du savoir-faire est la décentration, le fait de se mettre dans les chaussures de l'autre pour ainsi comprendre les complexités des différentes cultures et ainsi ouvrir un dialogue qui permet de comprendre, mais aussi de se faire comprendre.

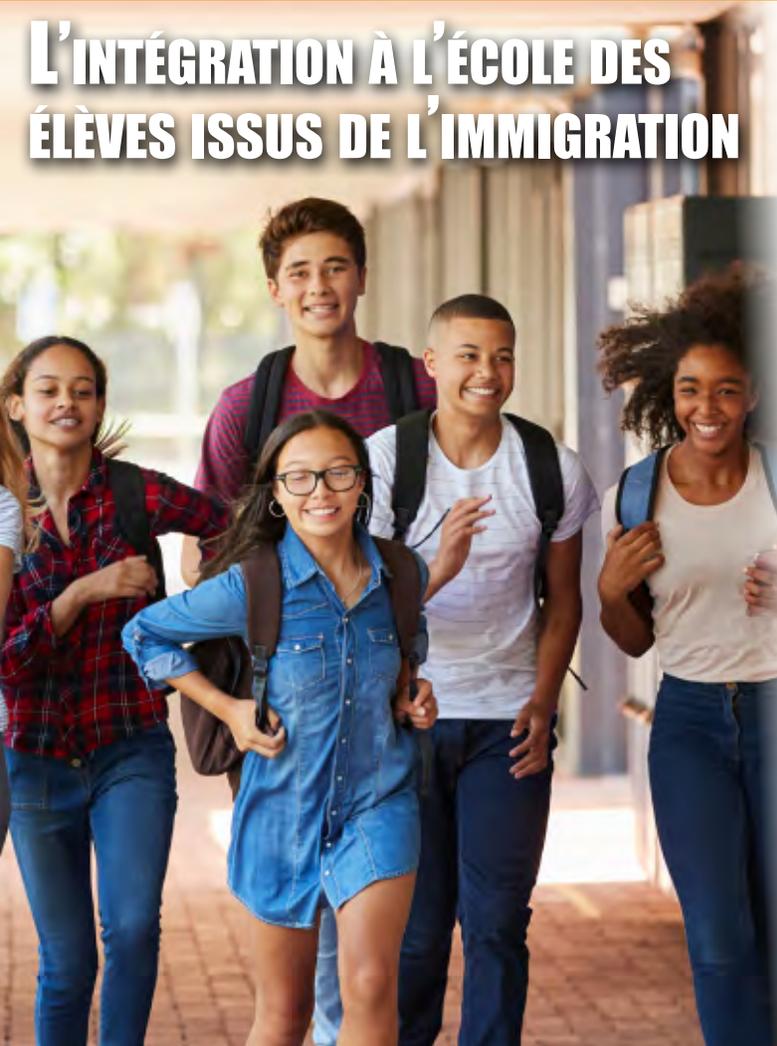
SAVOIR-SAVOIR

Le savoir-savoir décrit les connaissances, mais aussi les métaconnaissances, c'est donc non seulement ce qu'un individu connaît, mais aussi sa façon de connaître et d'apprendre. L'enseignante ou l'enseignant doit comprendre les normes, les modes de fonctionner, les réflexes et intuitions de ses élèves, les différences et les dynamiques culturelles, les différentes appréhensions du monde, etc.

Par exemple, les interactions (être en désaccord, donner son opinion, etc.) peuvent être perçues comme étant acceptables ou inacceptables selon la culture. Pour faire preuve d'équité, une enseignante ou un enseignant qui donne une note de participation devra tenir compte des savoir-savoir dans sa façon d'enseigner.

« Dans un milieu éducationnel inclusif, tous les élèves, les parents et les autres membres de la communauté scolaire sont bienvenus, inclus, traités équitablement et respectés. Chaque élève reçoit un soutien et sa réussite est favorisée dans une culture d'attentes élevées. L'équité ne signifie pas qu'il faut accorder le même traitement à tous sans égard aux différences. Dans un milieu scolaire inclusif, tous les élèves bénéficient d'un appui et s'identifient au curriculum. L'élève qui se sent proche de ses enseignantes et enseignants, des autres élèves et du reste de la communauté scolaire obtient de meilleurs résultats.⁸

L'INTÉGRATION À L'ÉCOLE DES ÉLÈVES ISSUS DE L'IMMIGRATION



Plusieurs partenaires du milieu de l'éducation se sont impliqués dans la recherche sur l'intégration scolaire des élèves issus de l'immigration.

Ces recherches démontrent que le niveau de difficulté à s'intégrer à l'école peut varier, d'une part, selon chaque groupe d'immigrants en fonction des origines, du parcours migratoire, des expériences sociales et scolaires antérieures, de la langue, de la culture et, d'autre part, selon les pratiques d'accueil des immigrants dans le milieu scolaire.

Les chercheurs Diane Farmer et Normand Labrie démontrent que « **les attentes de l'école ne sont pas toujours comprises ou adaptées à la réalité des familles immigrantes qui doivent composer avec de nouvelles normes sociales, notamment dans la façon de communiquer avec le personnel enseignant et administratif de l'école. La maîtrise partielle de la langue française par les parents issus de l'immigration et d'autres caractéristiques liées à leur statut d'immigrants ou de réfugiés qui limitent parfois leurs ressources suffisent à créer une distance entre ces familles et l'établissement scolaire.** »⁹

⁸ Ministère de l'Éducation de l'Ontario. (2010) Curriculum de l'Ontario de la 1^{re} à la 8^e année. Programme d'appui aux nouveaux arrivants (PANA).

⁹ Farmer, D., & Labrie, N. (2008). Immigration et francophonie dans les écoles ontariennes: comment se structurent les rapports entre les institutions, les parents et le monde communautaire?. *Revue des sciences de l'éducation*, 34(2), 377-398.

Ces dernières années, un grand défi a fait surface avec l'accueil de plusieurs immigrants. Venant de pays en conflit, nombre de ces élèves ont des difficultés physiques, émotionnelles (anxiété, syndromes de stress post-traumatique, etc.), comportementales (manque de concentration, violence) et scolaires (échecs, retards en raison d'une scolarité irrégulière.)

Puisque l'école est un carrefour où les gens se retrouvent entre cultures, les conseils scolaires doivent, entre autres, incorporer certains des éléments suivants pour un vrai et bon accueil des élèves issus de l'immigration :



- Constitution d'un dossier reprenant les profils de l'élève immigrant/réfugié et de sa famille (ex. : le parcours migratoire de la famille, les contacts (réseaux : jumelage avec les autres, les besoins et les moyens pour communiquer avec eux, le vécu des parents, etc.)
- Embauche d'agents de liaison, de psychologues et le déploiement de ressources supplémentaires pour l'école et la communauté.
- Embauche d'enseignantes/d'enseignants et de personnels scolaires auxquels les élèves peuvent s'identifier sur le plan culturel et identitaire.
- Trouver des organismes communautaires pour assister les élèves nouvellement arrivés dont les parents ne sont pas capables de s'impliquer dans les devoirs.
- Lors des journées pédagogiques : donner des stratégies d'une bonne inclusion de la diversité en salle de classe et de la pédagogie interculturelle pour les enseignants et intervenants scolaires.
- Inclure le cours d'éducation interculturelle axé sur l'équité dans le curriculum des Facultés d'Éducation.
- Offrir des sessions d'informations destinées exclusivement aux familles nouvellement arrivées

« LA RECONNAISSANCE DES DIFFÉRENCES MAJEURES ENTRE LES GROUPES CULTURELS QUI SE RENCONTRENT CONSTITUERAIT UN DES PREMIERS PAS VERS L'ACQUISITION DE LA COMPÉTENCE INTERCULTURELLE AU SEIN DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES. »¹⁰

¹⁰ Selon Émilie Deschênes, consultante en gestion scolaire ainsi qu'en management interculturel, 2019

UNE PRATIQUE EXEMPLAIRE

Le [Conseil des écoles publique de l'Est de l'Ontario \(CEPEO\)](#) a mis en place, depuis le printemps 2015, un programme gratuit et unique en son genre pour appuyer les parents nouvellement arrivés au Canada dans la réussite scolaire et sociale de leurs enfants.

Les [Cafés-communautés](#) permettent aux nouveaux arrivants, incluant les réfugiés, de se regrouper afin de ne pas être livrés à eux-mêmes dans leur nouvelle ville. Le CEPEO a ainsi créé un lieu de rencontre permettant échanges et discussions sur une foule de sujets tels que le bulletin scolaire, l'agenda et les devoirs, la recherche d'emploi ou la sécurité.



Organisé autour de rencontres thématiques hebdomadaires, ce programme est livré par un formateur d'expérience accompagné d'une équipe d'accueil pour créer un environnement chaleureux et engageant pour les participants.

Ainsi, les cafés-communautés du CEPEO facilitent l'intégration au Canada des réfugiés et des nouveaux arrivants et leur permettent de développer leurs réseaux. Ces rendez-vous servent surtout à tisser des liens entre les nouveaux arrivants et avec les différents intervenants de la communauté francophone.

LA DIVERSITÉ AU SEIN DU SYSTÈME D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE

LA PETITE ENFANCE

Les services francophones en développement de la petite enfance sont essentiels pour les parents immigrants. Ils constituent souvent le premier lieu d'accueil institutionnel où ils peuvent s'intégrer à la réalité de la société d'accueil et aux valeurs qui y sont prônées.

Ces services destinés aux enfants de la naissance à l'âge scolaire aident les parents des familles immigrantes à s'intégrer tout en leur permettant de travailler, de retourner aux études ou de prendre le temps de s'installer dans leur nouvelle vie.

De plus, il s'agit d'un lieu propice pour sensibiliser les enfants d'âge préscolaire à la diversité et par le fait même, favoriser l'émergence d'un dialogue interculturel.¹¹ Contrairement à la croyance populaire, les jeunes enfants sont sensibles aux différences culturelles et absorbent les messages implicites de leur entourage à cet égard.

Comme dans tous les lieux d'éducation, la formation interculturelle est essentielle pour les éducatrices et éducateurs; ceux-ci doivent relever le défi majeur de développer chez les enfants et les adultes l'ouverture d'esprit nécessaire à l'adaptation dans une société pluraliste. L'enfant est, dès son plus jeune âge, ouvert à la diversité culturelle et à ce qui s'offre à lui au contact de ses amis.

¹¹ Lacassagne, A. (2010). *Le Contact interculturel francophone de Sudbury (CIFs) : francophones avant tout ! Exemple d'un interculturelisme réussi.*



Selon la trousse du passeur culturel en petite enfance, « le développement de l'identité culturelle et le respect de la diversité vont de pair, car l'ouverture et l'acceptation de la culture de l'autre ne peuvent se faire que dans l'affirmation et la fierté de sa propre culture. »¹²

Les programmes et services en développement de la petite enfance (PSDPE), par le biais des situations de développement et d'apprentissages, permettent aux jeunes enfants d'interagir avec les différentes dimensions identitaires des francophones en contexte minoritaire, ce qui favorise l'appropriation ainsi que la construction de leur propre identité francophone.

Toutefois, malgré l'importance de ces programmes et services pour l'ouverture à la diversité culturelle des jeunes enfants, de leur famille et des membres de la communauté, plusieurs défis persistent en ce qui concerne l'accès à des services de garde au sein des communautés.



DÉFIS D'ACCESSIBILITÉ;

- Recrutement et maintien (rétention) du personnel
- Pénurie de places en garderie
- Financement inadéquat des services en petite enfance
- Besoin d'une meilleure promotion auprès des parents de l'existence des services francophones en petite enfance

« L'existence de services en français ne suffit pas, il faut aussi veiller à ce que les parents visés soient mis au courant de l'existence de garderies francophones tôt dans la vie de leur enfant. »¹³

L'ÉLÉMENTAIRE ET LE SECONDAIRE

Au-delà de l'intégration des élèves et de leur famille, le défi principal que doit relever l'école de langue française demeure celui de la réussite de l'élève immigrant, en passant par l'actualisation de son plein potentiel et son bien-être au sein de sa communauté.

Du point de vue de plusieurs jeunes issus de l'immigration, point de vue corroboré par leurs parents, l'école est un lieu d'instruction, de socialisation et de qualification. Devant de telles ambitions, l'école doit s'ajuster de sorte qu'elle tienne compte des besoins d'une grande variété de profils d'apprenants chez les élèves nouveaux arrivants.

Lorsqu'il s'agit d'élèves nouveaux arrivants, il est important de mettre en place des pratiques qui tiennent compte de la diversité des expériences de scolarisation, des parcours migratoires et d'expériences de vie (telles que les traumatismes venant du vécu de conflits armés).

¹² L'ACELF (2011) Des enfants en art. Trousse du passeur culturel : la contribution des arts et de la culture à la construction identitaire, ACELF.

¹³ Chartier, M., Dumaine, J. & Sabourin, E. (2011). Vivre en français pendant la petite enfance et apprendre à l'école française, y a-t-il un lien? Cahiers franco-canadiens de l'Ouest, 23, (1-2), 3-61.

« Le monde de l'éducation accorde de plus en plus d'importance à l'impact des vécus traumatiques sur l'apprentissage et le développement des enfants. (...) Le personnel scolaire n'est pas responsable de guérir les élèves ; mais en adoptant certaines pratiques, il peut jouer un rôle crucial dans la création de contextes d'apprentissage et de vie propices à leur guérison et à leur épanouissement.¹⁴ »

Parmi certains des services offerts aux enfants et aux familles issus de l'immigration dans les écoles de langue française en contexte minoritaire, on y retrouve¹⁵ :

- Des rencontres individuelles avec les élèves et leurs familles ;
- L'orientation des élèves et de leurs parents pour s'adapter au système scolaire de la province/territoire et à la vie au Canada ;
- Des ateliers d'information destinés aux parents, tuteurs ou tutrices ;
- Des ateliers d'information et de formation destinés aux élèves (atelier sur l'estime de soi, cours de leadership, information sur la santé, etc.) ;
- Des sessions de formation pour le personnel des écoles ;
- L'aide dans l'interprétation culturelle pour les parents et le personnel des écoles ;
- La référence des familles nouvellement arrivées vers les différents services d'établissement qui existent dans la communauté ;
- La préparation de la communauté d'accueil à une bonne intégration des nouveaux arrivants ;
- Les classes d'accueil pour les élèves accusant un retard scolaire ;
- Un programme de petits déjeuners pour les enfants de familles à faibles revenus (les enfants de familles non immigrantes bénéficient aussi de ce programme) ;
- L'offre de matériel scolaire (sacs d'école, cartables, livres), de souliers, de vêtements d'hiver, etc. pour les familles de nouveaux arrivants à faibles revenus ;
- La visite de l'école (fonctionnement des toilettes, distributeur de savon, etc.) combinée à une présentation de l'enseignant et des élèves de la classe ;
- L'entente sur la date d'entrée à l'école (enseignant et parent) afin que l'enseignant accueille l'élève dès son arrivée.
- Des rencontres destinées aux parents après les heures de cours afin de tisser des liens avec d'autres parents d'élèves et ainsi faciliter et accélérer leur intégration dans la communauté scolaire.

¹⁴ Sirois, N (2019) Pour une pédagogie sensible à l'impact des traumatismes sur l'apprentissage. Le Centre franco

¹⁵ Bisson, R., & Ahouansou, P. (2013). Intégration des jeunes réfugiés en milieu scolaire dans les communautés francophones en situation minoritaire de cinq provinces : Colombie-Britannique, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Nouvelle-Écosse. Fédération des communautés francophones et acadienne.

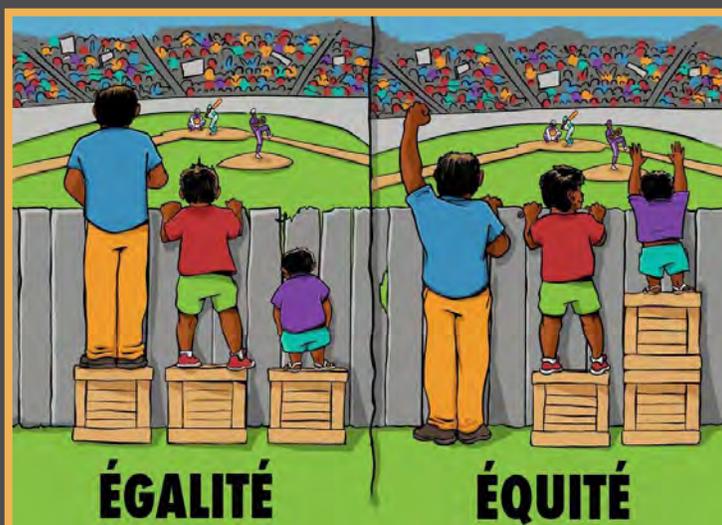


Il est essentiel, pour les écoles de langue française, de se pencher non seulement sur l'intégration des élèves immigrants, mais aussi sur l'inclusion de la diversité en salle de classe, puisque tous les élèves sont issus d'une quelconque diversité culturelle.

L'éducation inclusive marque un important changement de paradigme en matière d'égalité des chances : il ne s'agit plus seulement d'un objectif d'égalité d'accès ou de traitement, mais de résultats, d'acquis et de succès éducatifs. C'est le fondement même de l'équité et du combat contre les discriminations : le regard n'est pas centré sur la seule performance de l'élève, mais aussi sur l'école, ses acteurs et les moyens d'équité mis en œuvre à partir des besoins différenciés des élèves.¹⁶ (Nussbaum 2012).

Afin de naviguer au sein d'un contexte de diversité, il est essentiel, pour l'ensemble du personnel scolaire, de développer des compétences interculturelles. Ces compétences permettent une optique d'équité, d'anti-oppression et d'inclusion en salle de classe.

Le développement de compétences interculturelles permet de dégager des savoirs et des attitudes d'ouverture à la diversité. La formation du personnel en matière d'équité permet donc de regarder les éléments non fonctionnels au sein de l'établissement scolaire afin d'adopter une mentalité de croissance et ainsi bâtir l'efficacité collective.



« En traitant tous les élèves de manière égale, c'est-à-dire de la même manière, on en vient à exacerber les inégalités existantes. Agir dans une optique d'équité, c'est intervenir de manière à ce qu'ils puissent avoir accès à des chances égales de réussir et de s'épanouir. »

(NATHALIE SIROIS (2019), GESTIONNAIRE ET CONSEILLÈRE PRINCIPALE EN ÉQUITÉ ET DROITS DE LA PERSONNE POUR LE CEPEO.

¹⁶ NUSSBAUM M.C. 2012 Capabilités. Comment créer les conditions d'un monde plus juste ?, Paris, Flammarion

PRATIQUES GAGNANTES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION ET D'ADAPTATION À L'ÉCOLE

PROGRAMME D'APPUI AUX NOUVEAUX ARRIVANTS (PANA)

Le Programme d'appui aux nouveaux arrivants (PANA) élaboré par le ministère de l'Éducation de l'Ontario vise à faciliter l'intégration, l'accueil, l'admission et l'accompagnement des élèves nouvellement arrivés au pays.

Ce programme confie aux intervenantes et intervenants scolaires la responsabilité collective et individuelle d'assurer l'intégration harmonieuse de l'élève grâce à l'acquisition de repères culturels et de connaissances générales liées à la vie scolaire et communautaire. De plus, de la 1^{re} à la 8^e année, le PANA touche aussi le Français, les Mathématiques et les Sciences et technologie.

L'école détermine en fonction des besoins particuliers des élèves les modalités d'accompagnement et d'appui nécessaire pour offrir le PANA.

PROGRAMME DE TRAVAILLEUSES ET TRAVAILLEURS EN ÉTABLISSEMENT DANS LES ÉCOLES

Le Programme de travailleuses et travailleurs en établissement dans les écoles (TÉÉ), est une initiative d'Immigration, réfugiés et citoyenneté Canada (IRCC).

Le Programme des TÉÉ permet de faciliter l'intégration et le plein épanouissement des familles francophones nouvellement arrivées en créant des ponts entre l'école, la famille et la collectivité.

POUR CONSTRUIRE CES PONTS, LES TÉÉ :



- entrent en contact avec les parents, les tutrices et les tuteurs nouvellement arrivés (et les jeunes des écoles secondaires) pour les aider à répondre à leurs besoins en matière d'établissement ;
- dirigent les familles vers des ressources communautaires plus spécialisées, au besoin ;
- offrent des séances d'information de groupe aux parents, aux tutrices et aux tuteurs et aux jeunes nouvellement arrivés, souvent en partenariat avec le personnel de soutien ;
- aident le personnel de soutien à comprendre les besoins des personnes nouvellement arrivées en matière d'établissement.

PRATIQUE EXEMPLAIRE EN MATIÈRE D'INCLUSION DE LA DIVERSITÉ À L'ÉCOLE DE LANGUE FRANÇAISE EN CONTEXTE MINORITAIRE

La population que desservent les écoles de langue française en contexte minoritaire est caractérisée par une diversité qui se manifeste à de multiples égards. Cette diversité est reçue au Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) comme une richesse et un signe de la vitalité des communautés francophones.

« Cependant, force est de constater que dans notre société actuelle, diverses dimensions identitaires persistent à faire l'objet de préjugés, d'obstacles structurels et de rapports de force injustes qui agissent sur les possibilités d'apprentissage, de réussite et d'épanouissement à la fois d'individus et de pans entiers de notre collectivité. »¹⁷

COMITÉ CONSULTATIF SYSTÉMIQUE EN ÉQUITÉ ET DROITS DE LA PERSONNE

Face à ce constat, le CEPEO a mis sur pied, en 2019, un [Comité consultatif systémique en équité et droits de la personne](#). Ce comité offre la possibilité aux individus ayant une identité en quête d'équité de discuter avec des décideurs du Conseil scolaire pour ainsi avoir une influence sur la création de politiques.

Le comité est composé de membres du personnel du CEPEO, d'élèves, de parents ou autres adultes responsables d'élèves du CEPEO et de représentants d'organismes communautaires. Les membres se rencontrent 5 fois par année et parrainent au moins trois événements de dialogue et de co-apprentissage.

LE MANDAT DU COMITÉ CONSULTATIF EST DE ;

- Servir de point de contact et de lieu de dialogue entre les parties prenantes dans le but d'identifier et d'adresser les barrières systémiques qui peuvent entraver la réussite, le bien-être et le plein épanouissement des élèves et du personnel.
- Signaler des besoins et des enjeux en matière d'équité et de droits de la personne au CEPEO.
- Identifier les questions qui touchent les priorités du Conseil en matière d'équité et de droits de la personne au CEPEO.
- Recommander au Conseil les mesures qu'il juge appropriées dans le but de mettre en valeur la diversité et d'améliorer ses politiques, procédures, programmes et pratiques en employant un prisme d'équité dans le respect des lois applicables et des conventions collectives en place.
- Offrir des recommandations et des rétroactions visant à améliorer l'efficacité des mesures d'équité, d'accessibilité, d'inclusion et d'anti-oppression entreprises au CEPEO.
- Parrainer des actions en appui à l'évolution de la culture organisationnelle du CEPEO et de ses partenaires en matière de diversité, d'équité, d'accessibilité, d'inclusion et d'anti-oppression, dont des rencontres de dialogues et de co-apprentissages.

¹⁷ CEPEO (2019) CRÉATION D'UN COMITÉ CONSULTATIF SYSTÉMIQUE EN ÉQUITÉ ET DROITS DE LA PERSONNE

LE POSTSECONDAIRE



Les institutions d'enseignement postsecondaire jouent un rôle capital dans la revitalisation des communautés francophones en milieu minoritaire.

Les études postsecondaires représentent à la fois la suite du continuum de l'éducation en langue française et une porte d'entrée pour bon nombre d'immigrants.

Le Canada compte, à l'heure actuelle, 22 établissements postsecondaires membres de [L'Association des collèges et universités de la francophonie canadienne \(ACUFC\)](#).

L'ACUFC vise à accroître l'accès à l'enseignement postsecondaire en français pour établir un réel continuum de l'éducation en français, de la petite enfance au postsecondaire.

Les 22 établissements membres jouent un rôle crucial de catalyseurs permettant l'attraction d'étudiants internationaux, puis la formation et l'intégration réussie de cette immigration francophone compétente au sein des communautés francophones en situation minoritaire. Chaque année, les collèges et les universités de la francophonie canadienne accueillent environ 4 000 étudiants internationaux.¹⁸

Pour favoriser leur intégration et leur réussite, les membres de l'ACUFC ont pour objectif d'offrir une panoplie de services d'appui personnalisés, et ce, dès qu'ils manifestent un intérêt à immigrer au Canada. Ces services permettent d'aplanir les obstacles à l'équité, à la diversité et à l'inclusion sur les campus et dans la communauté.

DE FAÇON GÉNÉRALE, LES PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS AUX IMMIGRANTS S'ARTICULENT AUTOUR DES QUATRE GRANDES CATÉGORIES :

1. **Recrutement et orientation** (orientation des étudiants internationaux, recrutement explicite des immigrants, préparation à la vie collégiale et universitaire canadienne);
2. **Services intra-institutionnels** (personne-ressource pour les immigrants ou étudiants internationaux, système d'évaluation des compétences et acquis, formation linguistique en français et en anglais, appui pédagogique aux étudiants);
3. **Liens avec le marché de l'emploi** (services d'employabilité, formation et appui à l'entrepreneuriat, planification de carrière);
4. **Liens avec la communauté** (partenariats communautaires établis, compétences interculturelles à l'intention des immigrants et des communautés d'accueil, services d'établissement et intégration communautaire).

¹⁸ [ACUFC \(2019\) Rapport Annuel 2018-2019. L'Association des collèges et universités de la francophonie canadienne.](#)

FORMATION EN ENSEIGNEMENT DANS LES ÉCOLES FRANCOPHONES EN CONTEXTE MINORITAIRE

Les facultés d'éducation doivent également offrir des programmes de formation afin de préparer les futurs enseignants à œuvrer dans les écoles francophones en milieu minoritaire.

En effet, pour que les enseignants contribuent activement à la réalisation de la mission éducative de l'école francophone en milieu minoritaire, ceux-ci doivent être davantage conscientisés à toutes les facettes de la situation minoritaire.

« Les futurs enseignants doivent accroître leurs connaissances des enjeux sociaux et politiques liés aux minorités linguistiques afin d'être à leur tour en mesure de conscientiser leurs élèves à ces enjeux et de saisir l'importance de les accompagner dans leur processus de construction identitaire, tout en nourrissant chez eux la fierté d'appartenir à une francophonie plurielle riche de sa diversité. » (Cavanagh, M., Cammarata, L., & Blain, S. 2016)

L'intégration des enseignants issus de l'immigration récente

En ces temps de pénurie d'enseignants francophones, les écoles de langue française en contexte minoritaire accueillent un nombre croissant de nouveaux enseignants issus de l'immigration. Leur présence est d'ailleurs grandement souhaitée dans les écoles car elle permet d'assurer une certaine représentativité auprès de la population scolaire de plus en plus diversifiée. Cependant, ces nouveaux enseignants font face à plusieurs défis associés à leur insertion professionnelle.

DIFFICULTÉS RELATIVES À L'EMBAUCHE ;

- Ils n'ont parfois pas accès à des outils technologiques pour compléter des évaluations en ligne.
- Ils n'ont pas l'habitude de prendre part à des entrevues semi-structurées, car il s'agit d'une pratique américaine.
- Ils n'ont pas accès à des références d'un employeur canadien.

DIFFICULTÉS RELATIVES À L'ACQUISITION DE CONNAISSANCES ET DE COMPÉTENCES EN ÉDUCATION ;

- Les immigrants qui veulent faire de la suppléance n'ont pas facilement accès à l'unité de formation.
- Ils ont parfois de la difficulté à adapter les pratiques d'enseignements de leur pays d'origine.

DIFFICULTÉS RELATIVES À LA NON-RECONNAISSANCE DES QUALIFICATIONS ;

- Puisque l'éducation est une compétence provinciale, les critères ne sont pas les mêmes pour chaque province et territoire. De plus, les qualifications acquises dans leur pays d'origine ne sont parfois pas reconnues au Canada.

DIFFICULTÉS RELATIVES À L'INCLUSION SCOLAIRE ET COMMUNAUTAIRE ;

- Les enseignants font face à des préjugés, au sein de leur environnement scolaire ou communautaire, en raison de leur pays d'origine, leur religion et leur tenue vestimentaire.
- Alors que la diversité culturelle est très présente dans les écoles, il est difficile pour les élèves et les enseignants de trouver des référents culturels dans les ressources pédagogiques.

Ces nombreux défis réitérent l'importance d'offrir des programmes d'accueil et d'intégration dans les écoles, de développer des formations sur la gestion interculturelle pour les directions d'écoles, d'intégrer des œuvres culturelles d'autres pays au sein des curriculums d'enseignement (valoriser la diversité culturelle dans les écoles) et de créer un processus d'embauche axé moins sur l'entrevue et davantage sur la performance des candidats en salle de classe.

L'APPUI DE LA COMMUNAUTÉ POUR L'INCLUSION DE LA DIVERSITÉ

Dans le cadre d'entrevues auprès d'immigrants et de réfugiés francophones, les participants ont souligné l'importance des organismes communautaires dans leur intégration et participation sociales.

« Le programme d'accueil et d'intégration des réfugiés francophones connaît du succès lorsqu'un organisme francophone est porteur du dossier et lorsque cet organisme reçoit l'appui des autres partenaires qui desservent cette clientèle et l'appui des membres de la communauté d'accueil. Quand toutes ces conditions sont réunies, le dossier des familles réfugiées francophones n'est plus uniquement une question de volonté politique ; il devient aussi un projet de société »¹⁹

De plus, les jeunes immigrants qui développent des liens d'amitié avec d'autres élèves réussissent à s'intégrer très rapidement à leur société d'accueil. Il est important, pour les élèves nouveaux arrivants, d'identifier des lieux où il est possible de rencontrer d'autres jeunes de leur âge à l'extérieur des heures de cours ; tels des locaux pour le sport ou les loisirs, des maisons de jeunes, des groupes communautaires, etc.

« Peu à peu, l'élève développe non seulement sa compréhension du fonctionnement de l'école et du passage au postsecondaire, mais il apprend les nouveaux codes régissant les relations entre les individus dans la société canadienne et son fonctionnement en son entier, particulièrement en ce qui a trait à la cohabitation des deux langues officielles. »²⁰

Les collaborations entre les conseils scolaires et les organismes communautaires sont essentielles pour favoriser l'inclusion de la diversité culturelle.

Les programmes et initiatives communautaires qui visent à favoriser l'optique d'équité et d'inclusion au sein de la société, permettent aux membres de la communauté de prendre conscience de la diversité qui les entoure.



¹⁹ Veronis, L. (2018). *Les espaces de rencontres : les expériences d'intégration sociale et culturelle des immigrants et réfugiés francophones dans les communautés francophones en situation minoritaire*. Immigration, réfugiés et citoyenneté Canada= Immigration, Refugees and Citizenship Canada.

²⁰ Bisson, R., & Ahouansou, P. (2013). *Intégration des jeunes réfugiés en milieu scolaire dans les communautés francophones en situation minoritaire de cinq provinces : Colombie-Britannique, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Nouvelle-Écosse*. Fédération des communautés francophones et acadienne.

LES COLLECTIVITÉS SOUHAITENT ÊTRE ENGAGÉES POUR DIFFÉRENTES RAISONS :

- Faire comprendre leurs intérêts et ceux de leurs alliés ;
- Offrir des conseils, des connaissances spécialisées et des renseignements qui profitent aux autres ;
- Avoir leur mot à dire dans les décisions qui les touchent

LES COMMUNAUTÉS ENGAGÉES CRÉENT DES COLLECTIVITÉS QUI ONT, ENTRE AUTRES;²¹

- Davantage de sensibilité envers les points de vue différents
- Une meilleure adhésion aux décisions et une application de la réglementation plus efficace ;
- Un plus grand capital social dans la collectivité (confiance et rapports améliorés) ;
- La possibilité de niveaux de bien-être plus élevés et de meilleurs états de santé ;
- Des enfants mieux adaptés ;
- Des communautés plus sécuritaires, plus attrayantes et plus accueillantes.

LA LANGUE, LA CULTURE ET L'IDENTITÉ



La langue constitue un des marqueurs identitaires les plus importants. C'est ce premier marqueur identitaire qui détermine en partie les relations qui vont s'établir entre différents locuteurs.

Dans beaucoup de communautés francophones en situation minoritaire, il y a une volonté et un effort de redéfinition de l'identité collective, de ce que constitue « la communauté francophone » en termes d'ouverture à la diversité et l'inclusion.²²



Dans le but de favoriser la construction identitaire des immigrants et leur sentiment d'appartenance à une collectivité de langue française, l'école doit encourager les élèves à travailler ensemble afin de redéfinir l'identité francophone. Cet exercice, favorisant l'inclusion scolaire, permet aux élèves de constater que l'identité francophone est applicable à tous et peut se vivre de différentes manières. Il ne s'agit pas d'une identité unique, mais bien d'un projet commun, qu'ils expriment en français.

²¹ L'Initiative : une ville pour toutes les femmes (IVTF), Ottawa (2015) L'avancement de l'équité et l'inclusion : Un guide pour les municipalités

²² Veronis, L. (2016). Rapport Final : Rencontre de recherche sur l'immigration d'expression française dans les communautés francophones en situation minoritaire (CFSM) du Canada. Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.

DES COMPÉTENCES CULTURELLES, INTERCULTURELLES ET TRANSCULTURELLES

Les compétences culturelles, interculturelles et transculturelles au sein des écoles de langue française se développent à mesure que les élèves s'ouvrent aux autres cultures francophones. Ces compétences permettent aux élèves d'exercer une influence positive sur leur milieu et ainsi contribuer à l'essor des communautés francophones et à la construction d'une identité culturelle collective et inclusive.



Selon le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada), les compétences transculturelles engendrent le désir de créer un projet social commun auquel tous les membres de la communauté francophone pourront adhérer car leurs apports culturels à la francophonie y seront valorisés.

CETTE INTERACTION POUSSE L'ÉLÈVE À RECOURIR À UN ENSEMBLE DE CONNAISSANCES, D'HABILITÉS ET D'ATTITUDES QUI FAVORISENT : ²³

- La connaissance approfondie de sa culture et des autres cultures avec l'intention de construire une culture collective francophone pluraliste et renouvelée.
- Les échanges interculturels et le développement d'un rôle de médiateur culturel pour construire avec les autres un nouveau savoir-vivre ensemble.
- La construction de nouvelles représentations culturelles communes.

« La francophonie canadienne étant caractérisée par la diversité, l'expérience culturelle de chaque personne s'inscrit bien souvent dans un rapport à ce qui est autre, soit dans le rapport d'altérité. Pour l'individu, ce rapport se révèle dans trois volets : le volet culturel, le volet interculturel et le volet transculturel »²⁴

LE CONTINUUM D'OUVERTURE : ²⁵

VOLET CULTUREL / OUVERTURE ET CONSTAT

L'élève apprend à se connaître lui-même et à comprendre la culture, la sienne et celle des autres, à l'intérieur d'une même société. Si le jeune est actif dans sa propre culture, il peut cependant être considéré passif vis-à-vis de la culture de l'autre.

VOLET INTERCULTUREL / EXPÉRIENCE

Au gré des événements de sa vie, l'élève s'ouvre aux autres cultures, il dépasse la frontière de ses perceptions et de ses jugements sur les autres cultures. C'est un processus de socialisation, une démarche réflexive et active.

VOLET TRANSCULTUREL / AFFIRMATION

L'élève en vient à évoluer dans divers contextes autres que le sien dans le respect des autres cultures. Il vit cette coexistence avec d'autres systèmes de valeurs liés aux manières de penser, d'agir et d'être en regard des autres cultures. Le volet transculturel engendre la construction de nouvelles représentations culturelles communes.

²³ [Conseil des ministres de l'Éducation du Canada \(2012\) Cadre pancanadien pour l'appropriation de la culture dans les écoles de langue française.](#)

²⁴ Lussier, D. (2006). Intégrer le développement d'une «compétence interculturelle» en éducation: Un enjeu majeur de la mondialisation. Communication présentée au Colloque La transmission des connaissances, des savoirs et des cultures. Alexandrie.

²⁵ [L'ACELF \(2015\) Comprendre la construction identitaire 10. Les compétences culturelles, interculturelles et transculturelles.](#)



Les écoles de langue française en contexte minoritaire doivent également promouvoir une plus grande inclusion de la diversité linguistique en soulignant l'importance de préserver la pluralité des accents francophones. L'absence de reconnaissance de cette diversité culturelle et identitaire peut conduire à des pratiques discriminatoires, dont les conséquences sont, entre autres, l'insécurité linguistique.

Plusieurs chercheurs²⁶ ont démontré que, chez certains enfants, la non-reconnaissance de l'existence de la langue de la famille (qu'il s'agisse d'une langue de l'immigration, d'une langue régionale, d'une langue des communautés autochtones ou autres), différente de celle de l'école, peut se traduire par une « insécurité linguistique », un sentiment de discrimination, une baisse de l'estime de soi, ainsi que par des difficultés à transférer des acquis cognitifs et langagiers d'une langue à l'autre.

S'appuyant sur les résultats de recherches menées auprès d'élèves immigrants en milieu pluriethnique, ces chercheurs soulignent que l'école se doit de tenir compte du caractère multilingue de l'environnement social et doit miser sur l'exploitation des connaissances linguistiques des élèves.

La Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) a d'ailleurs lancé, en mars 2020, la [STRATÉGIE NATIONALE POUR LA SÉCURITÉ LINGUISTIQUE \(SNSL\)](#). Cette stratégie propose des pistes d'action pour que tous et toutes s'expriment en français avec confiance, résilience et fierté, afin que les différents accents soient le reflet de la diversité des communautés francophones. L'éducation fait d'ailleurs partie des quatre domaines d'intervention au cœur de cette stratégie.

LES OBJECTIFS DES APPROCHES SUR LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE CONSISTENT À :



1. Développer des attitudes positives face à la diversité linguistique et culturelle.
2. Permettre le développement d'habiletés de réflexion sur la langue.
3. Faciliter, en milieu pluriethnique, la reconnaissance et la légitimation des langues d'origine des enfants.
4. Faciliter l'apprentissage du français et la prise de conscience du rôle social et identitaire du français langue commune.

²⁶ARMAND, F., DAGENAIS, D. & NICOLLIN, L. (2008). LA DIMENSION LINGUISTIQUE DES ENJEUX INTERCULTURELS : DE L'ÉVEIL AUX LANGUES À L'ÉDUCATION PLURILINGUE. ÉDUCATION ET FRANCOPHONIE.

Selon Françoise Armand et Erica Maraillet²⁷, l'implantation du programme d'éveil aux langues a montré que des élèves de la fin de l'enseignement primaire développent une conscience sociolinguistique aiguë des enjeux linguistiques environnants, qu'ils perçoivent leur pluralisme comme des compétences plurilingues appréciables et qu'ils sont favorables au maintien de la diversité linguistique. Le pluralisme favorise donc la reconnaissance et l'appréciation des différences et le développement d'une cohésion sociale qui dépasse et englobe cette diversité, au service de buts communs.

Si l'école de langue française veut former une personne avec des assises culturelles fondées sur un sentiment d'appartenance, elle veut aussi former une citoyenne ou un citoyen capables de s'associer à tous les autres membres de la société et d'investir l'espace public, une citoyenne ou un citoyen apte au « vivre-ensemble »²⁸.

La concrétisation de cette conception de l'interculturel s'appuie sur la mise en œuvre d'une approche culturelle de l'enseignement. Le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC) a développé un [Cadre pancanadien pour l'appropriation de la culture dans les écoles de langue française](#).

Le document de fondement de ce cadre présente le modèle du processus dynamique d'appropriation d'une culture francophone en évolution. Les élèves conservent et affirment ainsi leur identité construite à partir de leur histoire personnelle et de leurs interactions avec le monde qui les entoure et avec les autres cultures composant la francophonie canadienne.

LA COLLABORATION

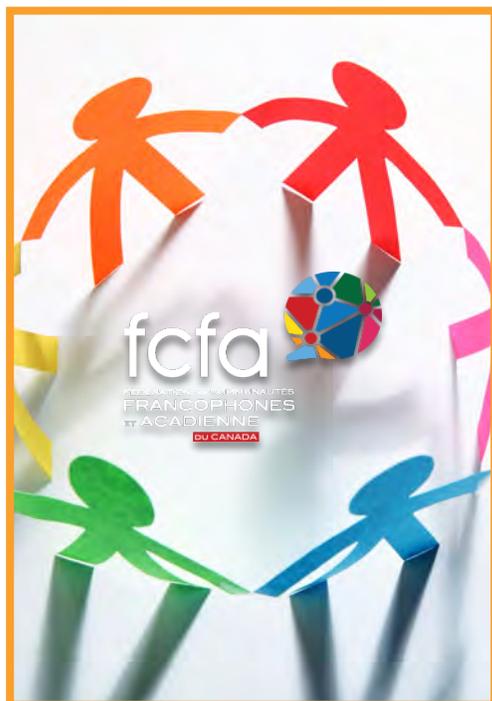
Tous les auteurs qui ont tenté de proposer des réponses aux enjeux liés à la diversité culturelle ont parlé de la nécessité de la collaboration entre les différents acteurs et les différents réseaux qui peuvent contribuer directement ou indirectement au succès de l'inclusion dans les CFA.

Dans leur rapport final (Intégration des jeunes réfugiés en milieu scolaire dans les communautés francophones en situation minoritaire de cinq provinces : Colombie-Britannique, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Nouvelle-Écosse. 2013) soumis à la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA), Ronald Bisson et Patricia Ahouansou font une série de recommandations qui ont toutes pour toile de fond la collaboration et le partenariat.

Les auteurs recommandent notamment que les fournisseurs de services dans les domaines de l'accueil et de l'établissement des immigrants, de la santé, de l'éducation et des services sociaux travaillent davantage en partenariat tout en renforçant la notion de compétences interculturelles dans toutes leurs pratiques. Ils suggèrent que la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada travaille de près avec la Fédération nationale des conseils scolaires francophones afin de mieux cerner les besoins relativement à l'offre de services aux enfants de parents réfugiés et aux autres jeunes issus de l'immigration.

²⁷ ARMAND, F., DAGENAIS, D. & NICOLLIN, L. (2008). LA DIMENSION LINGUISTIQUE DES ENJEUX INTERCULTURELS : DE L'ÉVEIL AUX LANGUES À L'ÉDUCATION PLURILINGUE. *ÉDUCATION ET FRANCOPHONIE*,

²⁸ GOHIER, C. (2006). ÉDUCATION ET FRAGMENTATION IDENTITAIRE : À LA RECHERCHE D'UN CENTRE DE GRAVITÉ. *ÉDUCATION ET FRANCOPHONIE*, 34 (1), 148-161.



Plusieurs partenariats existent déjà au sein des CFA en matière d'immigration, de francophonie et d'éducation. Parmi ceux-ci, les [Réseaux en immigration francophone \(RIF\)](#) sont des mécanismes de collaboration qui assurent la coordination de tous les efforts et la concertation entre tous les intervenants dans l'ensemble du pays.

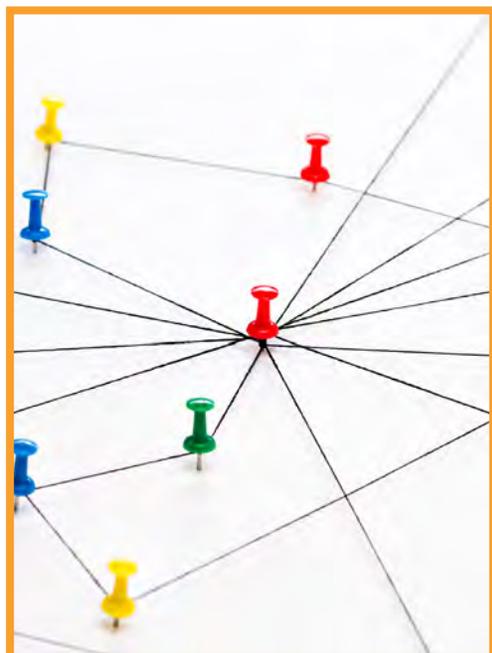
Les RIF ne sont pas des organismes, mais plutôt des regroupements d'organismes, qui ont pour mandat notamment d'assurer une concertation et promouvoir des partenariats avec des intervenants de différents secteurs dans l'atteinte des objectifs visant le continuum de l'immigration.

La majorité des RIF évoluent au sein de l'organisme porte-parole francophone provincial ou territorial, qui est membre de la FCFA. Ainsi, les organismes porte-parole assurent un rôle prépondérant à la fois dans la gestion des RIF et auprès d'autres intervenants clés comme les gouvernements provinciaux et territoriaux, les réseaux institutionnels de nos communautés, etc.



FORUM DES LEADERS

On ne saurait négliger non plus, au-delà des RIF et des organismes porte-parole, le rôle des membres du Forum des leaders. Ce regroupement de près d'une cinquantaine d'organismes et d'institutions de la francophonie, coordonné par la FCFA et chargé de mettre en œuvre le Plan stratégique communautaire national, rassemble des intervenants d'une variété de secteurs, dont l'enseignement postsecondaire, la santé, le développement économique, les conseils scolaires, les municipalités francophones et bilingues, etc.



À l'automne 2013, la FCFA a mis sur pied une nouvelle gouvernance communautaire en matière d'immigration francophone. En effet, afin de renforcer l'action concertée des communautés, la FCFA a créé une nouvelle [Table nationale de concertation communautaire en immigration francophone](#).

Misant sur les structures déjà établies au sein des communautés en matière d'immigration francophone, de façon à favoriser l'arrimage des initiatives dans l'ensemble du pays, la Table nationale est composée de 12 membres œuvrant à divers niveaux d'intervention et au sein de secteurs clés. Elle est chargée entre autres d'identifier les enjeux et les priorités en matière d'immigration francophone, d'assurer l'arrimage des actions aux niveaux national, provincial/territorial et local et entre divers secteurs, et de fournir un portrait clair des réalités de l'immigration francophone telles qu'elles se vivent d'un bout à l'autre du pays.

LA TABLE NATIONALE SUR L'ÉDUCATION

La Table nationale sur l'éducation est un regroupement auquel participent des organismes nationaux œuvrant directement ou indirectement dans le domaine de l'éducation de langue française.

CETTE TABLE A POUR MANDAT DE :

- Favoriser les échanges d'informations sur des dossiers d'intérêt commun et éviter ainsi les doublons;
- de faciliter les partenariats selon les champs de compétence de chacun;
- de tenir compte des besoins des communautés francophones et acadiennes en matière d'éducation afin de développer des positions et des stratégies communes dans les dossiers à connotation nationale;
- de permettre l'arrimage des besoins des organismes en matière d'éducation selon les axes, les domaines, les stratégies ou les chantiers identifiés;
- de veiller à l'arrimage des stratégies de la Table avec les autres stratégies nationales ayant des impacts sur l'éducation;
- d'agir comme groupe conseil en matière d'éducation auprès des institutions nationales concernées.





SEUL ON AVANCE PLUS VITE, mais ensemble ON VA PLUS LOIN

Dans le cadre de référence de [l'École communautaire citoyenne](#), on peut lire que la collaboration va bien au-delà de la communication, du réseautage, de la coopération ou de la coordination. Celle-ci fait référence à une relation mutuellement bénéfique entre deux parties ou plus pour atteindre des objectifs en assumant collectivement la responsabilité, l'autorité et l'imputabilité quant à l'atteinte de résultats définis conjointement.

La raison d'être de la collaboration est de créer une vision commune et des stratégies collectives pour faire face à des enjeux qui dépassent largement la compétence de n'importe quelles parties en particulier.

La vision de l'ÉCC est une invitation à la collaboration et au partenariat entre l'école et la communauté afin de percevoir et de faire les choses de façon différente.

Elle représente une transformation sociale que ni le système d'éducation ni aucune composante de la communauté ne pourrait réussir individuellement. Le succès de l'ÉCC est tributaire de la collaboration et du leadership exercés par l'ensemble des acteurs.



FINALEMENT, LE [COMITÉ TRIPARTITE](#) A ÉTÉ MIS SUR PIED À LA SUITE DU SOMMET DES INTERVENANTES ET DES INTERVENANTS EN ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE EN MILIEU MINORITAIRE, TENU EN 2005.

CE COMITÉ REGROUPE LES TROIS PARTIES PRENANTES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION, SOIT LES CONSEILS SCOLAIRES ET LES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES, LES MINISTÈRES DE L'ÉDUCATION DES PROVINCES ET TERRITOIRES ET LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

LE MANDAT DU COMITÉ TRIPARTITE EST DE FACILITER LA MISE EN ŒUVRE DU [PLAN STRATÉGIQUE SUR L'ÉDUCATION EN LANGUE FRANÇAISE \(PSELF\)](#) EN METTANT AU POINT UNE STRUCTURE DE COLLABORATION, DES MÉCANISMES DE SUIVI ET DE REDDITION DE COMPTES. LE PRÉSENT PORTRAIT DE LA SITUATION EN MATIÈRE DE DIVERSITÉ CULTURELLE RELÈVE DU COMITÉ TRIPARTITE.

LES FORCES

UNE STRUCTURE PARTENARIALE SOLIDE ET DES RESSOURCES GAGNANTES

Les communautés francophones en situation minoritaire disposent d'un ensemble de structures organisationnelles qui favorisent l'établissement de partenariats stratégiques. Une exploitation accrue de ces structures partenariales ainsi que des liens entre elles permettra de trouver collectivement les réponses aux enjeux en lien avec la diversité culturelle tout en misant sur le caractère inclusif des communautés. Les plus grands impacts proviennent d'efforts collectifs visant à comprendre les enjeux, élaborer des stratégies et passer à l'action.

LES DÉFIS

LE RENFORCEMENT DE LA CAPACITÉ ORGANISATIONNELLE

Le renforcement de la capacité systémique à intervenir dans le domaine de la diversité culturelle dans une optique d'équité, d'inclusion et d'anti-oppression. Bien que la conscience collective et l'envie d'agir est en croissance, certains enjeux demeurent dans les milieux éducatifs de la francophonie.

L'accroissement des partenariats existants et des communications entre tous les intervenants dans le développement d'initiatives basées sur une optique d'équité et d'inclusion permettrait;²⁹

- d'obtenir une prise de conscience de toutes les sphères de la diversité;
- d'intégrer des perspectives diverses pour renforcer les capacités des équipes de travail;
- de faire en sorte que la main-d'œuvre et les services reflètent la diversité de la collectivité;
- d'éliminer les obstacles structurels et les inégalités que doivent combattre certaines personnes.

²⁹ VILLE D'OTTAWA ET INITIATIVE : UNE VILLE POUR TOUTES LES FEMMES (2015) GUIDE DE L'OPTIQUE D'ÉQUITÉ ET D'INCLUSION. UNE VILLE POUR TOUS.

LE RENFORCEMENT DE LA CAPACITÉ SYSTÉMIQUE À INTERVENIR DANS LE DOMAINE DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE PASSE PAR QUATRE AXES D'INTERVENTIONS, SOIT :



LES STRUCTURES D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT

Les structures d'accueil et d'établissement francophones devraient être renforcées et consolidées partout au pays afin que les nouveaux arrivants aient accès à des services en français qui sont adaptés à leurs besoins spécifiques et que les communautés d'accueil aient les capacités pour les appuyer, et ce, dans l'optique d'assurer le maintien d'une approche « par et pour » les communautés.



L'ÉDUCATION INTERCULTURELLE

Plusieurs observateurs ont démontré le besoin de formation interculturelle chez les intervenantes et les intervenants en éducation. L'éducation interculturelle suppose un processus de sensibilisation à la diversité culturelle et ethnique. Ce besoin se fait également ressentir auprès du personnel enseignant et des membres des communautés.



L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE

L'accès à l'éducation postsecondaire en français n'est pas disponible dans toutes les provinces et tous les territoires. Les milieux éducatifs et les communautés devront identifier des solutions à cet enjeu important.



LA RECHERCHE

Afin d'assurer le renforcement de la capacité systémique à intervenir dans le domaine de la diversité, les communautés francophones devront pouvoir s'appuyer davantage sur des recherches axées sur l'intégration des principes d'inclusion et d'équité en salle de classe.

LES INDICATEURS DE PERTINENCE

Les indicateurs de pertinence sont des énoncés qui servent à prendre position sur la valeur d'une démarche. Ainsi, les intervenantes et les intervenants de tous les secteurs qui jouent un rôle direct ou indirect dans le domaine de l'éducation et de la diversité culturelle s'appuient sur ces indicateurs pour baliser la conception, la réalisation, l'appropriation, l'utilisation ou l'évaluation de toutes démarches, ressources, initiatives ou stratégies visant l'atteinte des objectifs du plan stratégique sur l'éducation en langue française.

LES INDICATEURS DE PERTINENCE EN IMMIGRATION :

1. Des parcours et possibilités efficaces et accélérés pour la reconnaissance des acquis et des compétences afin d'accéder au marché du travail ;
2. La représentation et la distribution des personnes dites d'origine immigrante dans divers types d'emploi, divers secteurs d'activité et diverses strates socio-économiques ;
3. Des parcours de scolarisation fondés sur des critères transparents dans une démarche équitable et menant à une diplomation ouvrant à un accès à l'emploi ;
4. Le développement des compétences langagières en français et en anglais de niveaux qui permettent un accès intéressant au marché du travail ;
5. Une représentation des profils culturels des élèves chez le personnel scolaire ;
6. Un investissement efficace dans l'accompagnement adapté des personnes d'origine immigrante dans la formation et l'intégration au marché du travail avant l'adoption de stratégies de recrutement à l'international.



LES INDICATEURS DE PERTINENCE EN DIVERSITÉ CULTURELLE :

Une intervention visant à favoriser l'inclusion de la diversité culturelle au sein des communautés francophones et acadiennes du pays et au sein du système d'éducation de langue française doit être planifiée de manière à :

1. Favoriser l'épanouissement d'une francophonie inclusive qui s'enrichit à même la diversité des personnes et des communautés qui la composent ;
2. Valoriser le rôle de la langue française et reconnaître la richesse de la diversité linguistique pour la communauté dans le but de renforcer le sentiment d'appartenance à la francophonie canadienne ;
3. Représenter la pleine diversité des communautés lors des activités scolaires et communautaires ;
4. Créer des opportunités de concertation entre les acteurs du domaine de l'éducation, les organismes communautaires et les différents paliers (national, provincial/territorial, régional, local) ;
5. Créer un projet commun pour accroître le sentiment d'appartenance à la langue française ; les élèves et la communauté travaillent ensemble à faire quelque chose de la francophonie. Le fait d'être francophone n'est pas une identité unique qui est applicable pour tous, mais bien un projet qu'on exprime en français, car c'est la langue de convergence ;
6. Stimuler la croissance d'une optique d'équité et d'inclusion individuelle et collective dans le but d'exercer un impact positif et durable sur le développement des communautés francophones et acadiennes en contexte minoritaire.

LES PERSPECTIVES D'AVENIR EN MATIÈRE DE DIVERSITÉ :

À l'avenir, le comité tripartite se penchera sur les différentes facettes de la diversité, entre autres, les origines et les parcours migratoires, les identités raciales et ethnoculturelles, les systèmes de croyances, les identités de genre et expressions de genre, les orientations sexuelles, les structures familiales, les profils socioéconomiques et les situations de handicap, sans pour autant se limiter à ces seules dimensions.

Définition

Dans le contexte du Plan stratégique sur l'éducation en langue française, le terme ressource signifie :

Tout moyen - document de fondements, stratégie de formation, guide de mise en oeuvre, modèle d'initiative, rapports de recherche, expertise, etc. - susceptible d'appuyer la mise en oeuvre d'une stratégie intersectorielle en matière d'éducation en langue française mise de l'avant par les partenaires des communautés francophones et acadiennes.

L'IMMIGRATION FRANCOPHONE; UNE DIVERSITÉ QUI NOUS UNIT

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA)

DESCRIPTION

Portail rassemblant toutes les informations pertinentes sur les questions en matière d'immigration francophone au sein des communautés de langue française en situation minoritaire. Le site offre des renseignements dans le domaine de l'accueil dans les collectivités francophones, des études en français, et de l'intégration au marché du travail. On y retrouve également des informations pour les employeurs ainsi qu'une foule de renseignements sur les événements en lien avec l'immigration francophone.



TYPE DE RESSOURCE

Le site Web regroupe des ressources en matière d'immigration francophone, de recrutement, d'accueil et d'intégration :

- Une francophonie d'un bout à l'autre du Canada
- Préparer son arrivée / Services pour s'établir
- Travailler / Étudier / Visiter
- Ressources pour les employeurs
- Événements

DESTINATAIRES

- Immigrants francophones intéressés à vivre au Canada ;
- employeurs intéressés à recruter des travailleurs qualifiés à l'étranger ;
- décideurs gouvernementaux voulant en connaître davantage sur l'immigration francophone.

ENVISAGEZ DE VOUS ÉTABLIR DANS UNE COLLECTIVITÉ FRANCOPHONE HORS QUÉBEC

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC)

DESCRIPTION

Page web sous l'onglet immigration du site du Gouvernement du Canada qui présente des renseignements pertinents sur la vie en français dans les communautés francophones hors Québec. La page offre également une série de vidéos intitulée Vivre en français au Canada. Ces vidéos présentent des témoignages d'immigrants qui se sont intégrés avec succès dans une ou l'autre des communautés francophones en situation minoritaire au Canada. La site web regroupe également des ressources sur l'immigration francophone selon la province/territoire de choix.

TYPE DE RESSOURCE

La ressource est une page Web qui fournit des informations, des liens et des ressources regroupées sous les thèmes suivants :

- Vivre dans une communauté francophone
- L'initiative des communautés francophones accueillantes
- L'immigration francophone une partie de notre patrimoine
- Étudier en français
- Embaucher un travailleur francophone
- Se préparer à la vie au Canada / Services avant l'arrivée

DESTINATAIRES

- Toute personne qui envisage la possibilité de vivre dans l'une des communautés francophones hors Québec ;
- employeurs intéressés à recruter des travailleurs qualifiés à l'étranger.

À noter : ce document n'est pas exhaustif. Bien qu'il offre un aperçu global des ressources en diversité culturelle, il existe divers autres outils en lien avec cette priorité stratégique.

TÉÉ : PROGRAMME DES TRAVAILLEUSES ET DES TRAVAILLEURS D'ÉTABLISSEMENT DANS LES ÉCOLES

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC)

DESCRIPTION

Les programmes de TEE visent à aider les nouveaux arrivants à s'intégrer dans le milieu scolaire et la société canadienne. Ces programmes peuvent comprendre certaines ou toutes les composantes suivantes :

- Services d'information et d'orientation
- Contacts systématiques avec les familles nouvellement arrivées
- Évaluation des besoins et planification de mesures
- Intégration des services, aiguillages encadrés et travail social individualisé
- Counseling non thérapeutique
- Compréhension culturelle et interprétation linguistique
- Visites à domicile, relations communautaires et promotion des droits

TYPE DE RESSOURCE

Ces programmes financés par IRCC ont été mis sur pied en 1999 suite à une expérience positive du genre dans la région d'Ottawa. Depuis l'année 2000, les TEE et les formes de soutien dans les écoles s'élargissent à des régions d'un bout à l'autre du Canada selon les besoins locaux.



DESTINATAIRES

Les TEE offrent des services à trois groupes de clients distincts :

- Les TEE aident les étudiants à se renseigner sur le cadre scolaire et les aide à réaliser leur plein potentiel et à réussir au Canada.
- Les TEE aident les familles à comprendre le réseau scolaire et à appuyer leurs enfants, et fournit des renseignements et de l'orientation sur divers aspects de la vie au Canada.
- Les TEE aident le personnel scolaire à voir l'école et ses exigences du point de vue du nouvel arrivant.

PROGRAMME D'APPUI AUX NOUVEAUX ARRIVANTS (PANA)

Ministère de l'Éducation de l'Ontario

DESCRIPTION

Le PANA trouve sa raison d'être dans la diversité linguistique et culturelle des élèves qui fréquentent les écoles de langue française de l'Ontario. Aider les élèves nouveaux arrivants à se familiariser avec leur nouvel environnement, à s'initier à la société canadienne et à combler les retards en communication orale, lecture et écriture est une priorité, car le bon déroulement de leurs études en dépend, de même que leur épanouissement personnel et leur intégration sociale.



TYPE DE RESSOURCE

La ressource est un programme d'appui pour les élèves de la 1^{re} à la 8^e année. On y retrouve des attentes et des contenus d'apprentissage prescrit dans le curriculum de l'Ontario.

DESTINATAIRES

Le PANA s'adresse aux enseignantes et enseignants de la 1^{re} à la 8^e année des écoles de langue française de l'Ontario.

La clientèle scolaire visée par PANA comprend entre autres des élèves qui arrivent chaque année de l'étranger, surtout de pays où le français est la langue d'enseignement ou d'administration publique.

L'ÉDUCATION EN LANGUE FRANÇAISE AU CANADA

Fédération nationale des conseils scolaires francophones

DESCRIPTION

L'éducation en langue française au Canada se vit d'un océan à l'autre. Elle se décline sous plusieurs formes au sein de 10 provinces et 3 territoires. Le site Web permet aux immigrants d'en apprendre davantage sur l'éducation en langue française en contexte minoritaire et d'explorer les services en petite enfance, les écoles élémentaires et secondaires ou les établissements postsecondaires par province ou territoires.



TYPE DE RESSOURCE

Le site web de l'ELF contient les outils suivants :

- Un moteur de recherche de services de garde et d'écoles de langue française par ville ou code postal dans des rayons différents ;
- les offres d'emploi de chacun des conseils scolaires francophones ;
- une carte interactive pour obtenir de plus amples renseignements sur la reconnaissance des compétences professionnelles des enseignants et l'évaluation des diplômes.

DESTINATAIRES

- Immigrants francophones à la recherche d'un établissement scolaire pour leurs enfants.
- Intervenants scolaires qualifiés à la recherche d'un emploi dans l'une des 700 écoles élémentaires ou secondaires de langue française en contexte minoritaire.

COMMENT LES ENSEIGNANTS PEUVENT-ILS SUSCITER L'ENGAGEMENT DES ÉLÈVES MULTILINGUES ?

Réseau ÉdCan

DESCRIPTION

Des chercheurs ont découvert qu'en encourageant les élèves multilingues à utiliser leur langue d'origine en plus de celle parlée en classe, ces derniers en viennent à se considérer comme des locuteurs talentueux et accomplis de plusieurs langues. Ces élèves sont alors plus susceptibles de s'intéresser aux études, plutôt que de se sentir limités par leurs capacités actuelles dans la langue d'enseignement.

TYPE DE RESSOURCE

La page Web présente des moyens efficaces pour intégrer des stratégies pédagogiques multilingues en salle de classe et présente plusieurs exemples de projets multilingues en contexte éducatif.

DESTINATAIRES

- Intervenants scolaires appelés à travailler dans un contexte de diversité linguistique au sein d'une école francophone en contexte minoritaire.

POUR UNE PÉDAGOGIE SENSIBLE À L'IMPACT DES TRAUMATISMES SUR L'APPRENTISSAGE – NOURRIR LA RÉSILIENCE

Le Centre franco

DESCRIPTION

Ce guide vise à permettre aux professionnelles et professionnels de l'éducation d'acquérir des notions de base sur les séquelles et les traumatismes de l'expérience des conflits armés ou d'autres types de grande violence sociale afin d'éclairer les choix pédagogiques.



TYPE DE RESSOURCE

Le guide porte sur des moyens d'acquérir des notions de base sur les séquelles et les traumatismes particulièrement ceux des expériences de conflits armés afin d'éclairer les choix pédagogiques.

DESTINATAIRES

- L'outil favorise la collaboration entre membres du personnel scolaire afin de déterminer à quel moment et pour quelles raisons il faut demander de l'aide spécialisée pour une ou un élève.

CADRE PANCANADIEN POUR L'APPROPRIATION DE LA CULTURE DANS LES ÉCOLES DE LANGUE FRANÇAISE

Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)

DESCRIPTION

Un projet qui cible les domaines de l'appropriation de la culture et de la construction identitaire et qui présente des outils de mise en œuvre d'une approche culturelle de l'enseignement



TYPE DE RESSOURCE

Le projet se décline en quatre outils :

1. un site Web de développement professionnel ;
2. une banque pancanadienne de référents culturels;
3. une banque de stratégies pédagogiques, et
4. un document de fondement.

DESTINATAIRES

1. Le personnel scolaire ;
2. Le personnel enseignant des institutions postsecondaires ;
3. Les concepteurs de programmes d'études.

BANQUE D'ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES (BAP)

Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)

DESCRIPTION

Cette ressource de portée pancanadienne consiste en un répertoire comptant plus de 600 activités pédagogiques. Comme chaque activité est en lien avec une matière scolaire, la BAP fournit au personnel enseignant des idées stimulantes pour amener leurs élèves à réfléchir à leur identité personnelle et culturelle, tout en développant leur sens de la communication, de l'engagement et du leadership.



TYPE DE RESSOURCE

La BAP est une banque interactive en constante évolution. Elle contient des activités à l'intention de 7 groupes d'âge correspondant à la petite enfance, au primaire, au secondaire et à l'alphabétisation.

Les activités [À chacun sa salade](#) et [Accents français](#) sont d'ailleurs en lien avec les objectifs du portrait sur la diversité culturelle.

DESTINATAIRES

Personnel enseignant auprès des élèves de la petite enfance, primaire/élémentaire et secondaire.

COMPRENDRE LA CONSTRUCTION IDENTITAIRE 10 : LES COMPÉTENCES CULTURELLES, INTERCULTURELLES ET TRANSCULTURELLES

Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)

DESCRIPTION

La série *Comprendre la construction identitaire* propose aux intervenantes et intervenants en éducation francophone des fascicules simples sur les principes de base de la construction identitaire et sur les différents sujets s'y rattachant. Le dixième fascicule de la série intitulé « *les compétences culturelles, interculturelles et transculturelles* » porte sur l'importance de tenir compte de la diversité culturelle afin de favoriser la construction identitaire francophone.

TYPE DE RESSOURCE

Ce fascicule propose un vocabulaire et des concepts qui aideront les intervenants scolaires à planifier des activités permettant aux élèves de développer et de vivre pleinement leur identité de jeunes francophones vivant en contexte de diversité culturelle.



DESTINATAIRES

1. Le personnel scolaire ;
2. Le personnel enseignant des institutions postsecondaires ;
3. Les concepteurs de programmes d'études.

CADRES ET ÉNONCÉS POLITIQUES EN MATIÈRE D'AMÉNAGEMENT LINGUISTIQUE ET CULTUREL POUR LES ÉCOLES DE LANGUE FRANÇAISE

Ministère de l'Éducation de l'Ontario

DESCRIPTION

Documents élaborés par les provinces et territoires pour faire le point sur l'encadrement des interventions en aménagement linguistique et culturel. Bien qu'elles aient été développées pour répondre aux besoins d'une province ou d'un territoire en particulier, ces ressources, qui s'arriment avec les orientations du PSELF, ont été ciblées afin de servir de référence et d'inspiration à ceux et celles qui veulent développer et mettre en œuvre des stratégies en aménagement linguistique et culturel.

TYPE DE RESSOURCE

Certains de ces documents sont des politiques ministérielles tandis que d'autres sont des documents cadres.

1. La politique d'aménagement linguistique de l'Ontario pour l'éducation en langue française
2. La politique d'aménagement linguistique et culturel - Un projet de société pour l'éducation en langue française (Nouveau-Brunswick)
3. Le cadre d'aménagement linguistique pour la petite enfance en Ontario (à venir)
4. La politique d'aménagement linguistique de l'Ontario pour l'éducation postsecondaire et la formation en langue française

DESTINATAIRES

L'ensemble des partenaires des secteurs de l'éducation et communautaire qui ont un intérêt envers l'éducation en langue française en situation minoritaire au Canada

RESSOURCES CIBLÉES DES AUTRES PRIORITÉS STRATÉGIQUES AYANT UNE INCIDENCE SUR LA DIVERSITÉ CULTURELLE

PRIORITÉ STRATÉGIQUE : CONSTRUCTION IDENTITAIRE

- [Trousse Des enfants en art](#)
- [Voyage en francophonie canadienne](#)
- [Ma vie en français](#)
- [Semaine nationale de la francophonie](#)
- [La série Voir grand](#)

PRIORITÉ STRATÉGIQUE : PÉDAGOGIE/APPRENTISSAGES

- [Pédagogie à l'école de langue française \(PELF\)](#)
- [Éducation postsecondaire de langue française](#)
- [Trousse de formation en francisation](#)